

???????? ?? ???? (????? ??????)

26 ??? 2016 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ???? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? —
?????????? 2006/112/?– ?????????????? — ???? 135, ????????? 1, ????? ?) — ??????,
????????? ?????????? ? ?????????? — ?????????? — ????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
???? ?????????? — ????????? ? ????????? ??? ?????????? ?????? — ?????? „?? ?????????????? ??
????????? ??????????““

?? ???? C?607/14

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? First-tier
Tribunal (Tax Chamber) (???????????????????? ???? , ?????????? ?? ?????????? ???? , ??????????
?????????), ? ??? ?? 22 ????????? 2014 ?. ., ????????? ? ???? ?? 29 ????????? 2014 ?. , ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ?

Bookit Ltd

?????

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs,

????? (????? ??????),

???????? ?? ?? : M. Ileši?, ?????????????? ?? ?????????, C. Toader, A. Rosas, A. Prechal ? E.
Jaraši?nas (????????????), ?????,

???????????? ?????????: M. Campos Sánchez-Bordona,

?????????: L. Hewlett, ?????? ?????????????????,

????????? ????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 16
????????? 2015 ?. ,

???? ???? ????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? Bookit Ltd, ?? N. Gardne ? S. Mardell, solicitors, Z. Yang, barrister, ? A. Hitchmough, QC,

— ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? M. Holt, ? ?????????????? ??
????????????????, ????????????? ? K. Beal, QC,

— ?? ?????????? ?????????????, ?? S. Charitaki ? A. Magrippi, ? ?????????????? ??
????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????????????, ?? L. Inez Fernandes, A. Cunha ? R. Campos Laires, ?
????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? L. Lozano Palacios ? R. Lyal, ? ?????????????? ??
????????????????,

????????? ??????????, ?????? ???? ????????????? ?? ????????????? ??????, ?????? ?? ???? ?

?????????? ?? ??????????? ?? ???????????,

?????????? ???????????

????????

1 ??????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? 135, ????????? 1, ??????) ?? ??????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ????????? ??????? ??????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ??????????? (?? L 347, ??? 1; ??????????? ??????????? ?? ???????????????, 2007 ?, ????? 9, ??? 3, ??? 7, ??????????? ??-?????????? „?????????????????? ?? ???“).

2 ??????????????? ? ??????????????? ? ??????????? ?? ????? ?????? Bookit Ltd ? Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (?????????? ? ??????????????????? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????????????? ?????????????????????? ? ??????????? ?????????????, ????????????? ??-???????????? „?????????????? ?????????????????????“) ??? ????????? ? ??????? ?? ??????????????????????? ?? ??????? ??????? ??????????????????? ????????????? (???) ?? ??????? ??????????????? ?? ?????????, ??????????????????? ?? Bookit.

???????? ???????

?????????? ?? ???????

3 ?? ????????? ?? ????? 2, ??????????? 1, ??????? ?) ?? ??????????????????? ?? ??? „?????????????????? ?? ?????????, ??????????????????? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????????????????????????? ?????, ??????????????? ? ??????? ?? ?????????????“, ??????????? ?? ??????????????? ? ???.

4 ????? 135, ??????????? 1, ??????? ?)—?) ?? ??????? ??????????????? ??????????????? ??????????????? ??????????????????????? ?? ???????????????, ??????? ??????? ??????? ?? ??????????????? ? ??????????????????? ??????????????????????? ?? ??????? 13, ?, ??????? ?) ?? ??????? ??????????????? 77/388/??? ?? ??????????? 17 ??? 1977 ????????? ??????????? ??????????????????????? ?? ??????????????????????????????????? ?? ??????????????????? ??????????? ??????????? ??????????????? ??????????? — ??????? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ??????????????????? ??????????? ??????????? (?? L 145, ??? 1).

5 ??????????? ????? 135, ??????????? 1, ??????? ?) ?? ??????????????????? ?? ???:

„?????????????????? ??????????? ??????????????????????? ??????????????? ??????????:

[...]

?) ???????????, ??????????????????? ???????????????????, ??????????????? ??????????????? ? ??????????? ??????????, ?????????????, ???????????, ??????????? ? ??????????? ??????????????????????? ???????????????????????, ?? ? ??????????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????? [...]“.

?????????? ?? ??????????????????????? ???????????????

6 ????? 31, ??????????? 1 ?? Value Added Tax Act 1994 (?????????? ?? ??????????? ??????????? ??????????????????? ??????????????? ?? 1994 ?, ??????????? ??-?????????????? „?????????????? ?? 1994 ?.“) ???????????????????, ?? „[?]?????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????????? ? ?????????, ??? ??????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????????? ? ??????????????????? 9 ??????????????? [...]“.

7 ??????????????????? 9 ??????????????? ??????????????? ??????????? ??????????? ? ???????????, ??????????? ?? ??????????????????????? ?? ????. ??????? 5 ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????????????????? ??????????? ? ??? ?? ??????????????????? ??????????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ??????????:

„[...]“

1. ?????????, ????????????? ???? ?????????????, ??? ????? ????????? ? ????? ? ????? ?????, ????????????????? ????????? ?????????, ????? ???? ??????????? ?? ????????? ?? ?????.

[...]

5. ????????????????? ?? ????????????????? ??????? ??? ??????? ??? ??????????? ?? ?????? 1, 2, 3, 4 ??? 6 (???????????????? ????? ??????????? ? ??????? ????????? ?? ???????????) ?? ?????, ????????????? ? ??????????????? ?? ?????????????.

[...]“.

???????? ???? ??????????? ????????????????? ? ????????????????????? ?????????

8 Bookit ? ???????????, 100 % ?? ?????? ?????????? ? ??????????????????? ?? Odeon Cinemas Holding Limited (?????????? ??-?????????? „Odeon“), ?????? ?????????????? ? ??????????????? ??????? ????? ? ????????????????? ??????????. ??????????????? ?? ??????????? ?? Bookit ?? ????????? ? ??????????????????? ?? ???????????, ??????????????? ? ??????????? ? ????????????? ?????? (???????????? ??-?????????? „?????????????????? ?? ??????????? ??????????“) ?? ??????????????? ?? ??????????????????????? ?? Odeon ??????. ?? ??????????????? ? ??????????? ?? ??????????????? ??????????????? ?? ??????????? ?? Odeon. ??????????????? ?? Bookit ?????? ??????????? ?? ???????????????, ????????????? ? ??????????????????????? ?? Odeon ??????, ? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????.

9 ? ??????????? ?? 24 ??????????? 2009 ?. ??????????????? ??????????????????????? ?????????, ?? ??????????????????? ?? Bookit ??????????????? ??????? ?????????????, ??????????? ?? ???????????????, ??????? ??????????? ??????????? ?? ?????? Odeon, ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????????????, ?? ??????????????????????? ??????????????????? ??????????????? ?? ??????????? ? ??????????????????????? ? ??????? 5 ?? ??????????????????? 9 ??? ??????????? ?? 1994 ?. Bookit ??????????? ??????? ??????? ?????? ??????????????? ?? First-tier Tribunal (Tax Chamber) (?? ???, ??????????????????? ?? ??????????????? ??????, ??????????????????? ?????????????).

10 ?????? ??????????????????? ?????????????, ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? Odeon ?? ??????????????? ?? ??????????? ? ?????? ??????????????????? ? ?????????, ?? ??????????????? ??????????????????????? ??????????? ?? ??????????????????? ??????????????????? ?? ?? ?????????????????.

11 ??????????????????? ?? ??????????? ? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ?? Odeon. ?? ?????? ???????????????, ????????? ? ?? ???????????????????, ??????????????????? ?????? ??????????????????? ? ?????????, Bookit ??????????????????? ?? Odeon ??????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????? ?????????????, ?? ?? ?????? ??????????? ?? Odeon ??? ?? ??????????????????? ?? ?? ??????????????????? ??????????????? ??????. ??????????????????? ?? ??????????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? Bookit, ?????????? ??????????????? ?????? ??????????????????????? ?? Odeon. ??? ?????? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ? ??????????????? ?????? ??????????????? ??????? ??????????????? ??????? ??????????? ?? ?????????, ??????? ? ??????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????? ????????????????. ?????? ??????????????????????????? ??????????????? ?????? ??????????? ??????????? ??????? 0,65 ? 0,75 ?????? ??????????????????? (GBP) (???????? 0,82 ? 0,95 EUR) ?? ?????????????.

12 ??????????????????????? ??????????????????????? ???????????, ?? ?????? ??????? ??????????????????? ??????????? ??????????????????? ? ??????????????? ? ??????????????????? ???????, ??????????????? ?? Bookit ?? ???????????, ??????? ??????????????? ??????????? ?? ??????????? Odeon, ?? ?????? ??????????????????????? ?? ??????????????????? ??????????????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????. ?????? ??????????????? ???????????????????, ?? ??????????????????????????? ??????????? ??????????????????? ??????????? ?? Bookit ? ??????????? ??????? ?? ???????????????????????, ?? ??????????????????????? ?? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ??????????????????????? ??????????????? ????????????????????????. ? ?????? ?? ??????????????????? ??????, ?? Bookit, ??????????????????????? Odeon, ? ???????????, ?? ?????? ???????????, ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????????????????? ??????????? ?????? ?? ??????????????????????? — ??????????????? ?? ??????????????? — ??????????????? ?? ???????????????, ??????????????????? „?????????? ?????????????“, ??????????? ?? ?????????????????.

a) ?????? ?? ?? ??????????????? ?? ??? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ????? ??
 ?????????? ??????????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????

????? ? ?? ?? ?????????? ????? ??? ????????????? ??????

?) ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?? ??????? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? — ????????? ?? ???????, ?? ? ? ????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ????????????? ??????”

?? ?????????????????? ????????

????????????????? ????????

22 ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????????? ?? Bookit, ?????? ????, ?????????? ?? ?????? ? ???? Odeon, ?????? ?????? ?????????????? Bookit, ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? — ?????????????????? ?????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??????.

23 ?????? ?????? ????? ? ?????, ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??, ??????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????, ? ?????????? ??????, ? ??? ??? ? ?????, ? ????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 2 ?????????? 2010 ?., Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, ? 32).

24 ? ?????? ?????????????? ?????? ???-?????? ? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??-????????????? ? ?????????? ?????, ????? ?? ????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 2 ?????????? 2010 ?., Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, ? 27).

25 ?? ?????????? ?????, ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?????? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ? ?? ?? ??????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?, ?????? ??????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 2 ?????????? 2010 ?., Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, ? 28).

26 ?? ?????????? ?????, ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ? ?????????????? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ? ?????????????? ? ?????? ?????????????, ?????? ??????? ?????? ??????, ?? ?? ?????????????? ?????-????????????? ?????? ??? ? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ?? ??? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????-????????????? ?????????????????? ?????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 2 ?????????? 2010 ?., Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, ? 29 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

27 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??

???????? ???? ? ????? ? ? ???????????????? ? ?????????????? ????????????? ? ? ????????????????
??????????? ???????????????? ? ?????????????????? ?????? ? ? ???????????? ? ? ????-?????????????
??????????, ?????????????? ? ? ?????????????? ????????????? ? ? ?????? (? ???? ??????? ??. ????????? ? ?
21 ?????????? 2008 ?., Part Service, C?425/06, EU:C:2008:108, ? 54, ? ?? 20 ??? 2013, Newey,
C?653/11, EU:C:2013:409, ? 42—45), ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ?? ?????????? (?? ? ???? ??????? ??????? ? ? 2 ?????????? 2010 ?., Everything Everywhere,
C?276/09, EU:C:2010:730, ? 26 ? ????????????? ??????? ??????????).

28 ??????? ???? ????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ? ??????? ???? ?
?????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ? Bookit ?????? ? ? ?????????????? ? ? ???????
?????????? ? ? ??????????? ? ? ??????? ? ? ??????????
?????????????? ? ? ??????????????? ??????? ? ? ????
??????, ?????????????????? ? ? Bookit ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ???????, ?????? ? ? ?????? ? ?
????? ?????????????????? ? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ? ?????? ? ? ???? ?
?????????????????? ? ? ???????, ?????? ??????????? ?????-?????????????? ?????????? ? ???? ??????????
??????????, ????? ? ? ???? ??????? ? ? ??????????? ? ? ?????????? ? ? ??????? ?????????? ?????????????? ????
????????????????? ?????????? ??????????? (?? ? ???? ????????? ?????????? 25 ?????????? 1999 ?., CPP,
C?349/96, EU:C:1999:93, ? 32 ? ?? 16 ?????? 2015 ?., Wojskowa Agencja Mieszkaniowa w
Warszawie, C?42/14, EU:C:2015:229, ? 31).

29 ??? ???? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?????? ??????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ? ?
????????????????? ??????????????? ?????????????? ? ? ?????????? ? ? ??????.

?? ?????????????

30 ? ??????????? ? ? , ?????? ??????? ? ? ?????? ?????????????? ???????, ?????????????????? ??????????????
????? ? ? ??????????? ? ? ? ? ??????????? ???? ???? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ? ? ?????????????? ? ?
??? ??????? ? ? ? ? ?????????? ? ???????, ? ? ?????????????????? ? ? ? ? ?????????????????????? ? ? ? ?
????????? ? ? ? ? ? ? ? ? „? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ???????????“, ???? ?????????????????????? ?
????????????? ??????????????????, ?????? ? ? ??????????? ? ? ?????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ? ????
????????, ??????? ??????? ???? ??????? ?????????????????? ????? ?????????????? ?????? ? ? ???? , ??????
????????????????? ?????????? ? ? ???? ? ? ? ? ??????? ? ? ???? ?????????? ???????, ?????????????????? ?????
????????????????? ?????? ?????? ? ? ?????????? ? ? ? ? ??????????? ??????.

31 ? ? ???? ? ? ?????????????????????? ?????????????? ???????, ? ? ???? ?????????? ? ? ?????????????????? ? ?
?????????? ??????????? ? ? ??????? ????-????????? ? ???? , ? ? ?????????????????? ? ? ???? ?????????? ???????????
? ? ?????????????? ??????????? ??????????? ?????????????? ? ? ? ? ?????????????? ??????, ?????? ???? ?????????? ????
? ? ???????????, ? ? ? ? ?????????????????? ??????????? ???? ????
?????????? ? ? ?????????? ??????????. ? ? ??????????? ??????, ??????? ???? ?????????????????? ? ? ???? ??????
?????????? ??????????? ?????????????? ? ? ?????????????????????? ?????, ??????????????? ? ? ???? ? ? ????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ? ?????????????????? ? ? ???? ? ?
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???????, ?????? ? ? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????????????????. ? ? ??????????? ??????, ?????????????????? ??????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ? ? ???? ? ? ??????????????? ? ? ???? ?????????????? ? ? ??????????? ?????????????????? ??????, ? ? ????
????? ? ? ??????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ???? ?????????????? ? ?
?????????????????? ? ? ? ? ??????????? ?????????????????? ?????????????? ? ? ?????????????????????? ?????? ? ?
????????????????? ?????? ???????????, ?????? ?????????? ??????????????? ??????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????? ??????, ?????? ??????????????? ?????????????????? ??????????? ? ? ??????????? ? ?
????????????????? ??????.

32 ? ??????? ??????? ??????? ? ? ? ? ?????????, ? ? ???? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ? ?

?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ????????? ?????????? ?? ??????????????,
???????????? ?????? ??? ? ??? 13, ?, ????? ?), ????. ????? 1—6 ?? ????? ?????????? 77/388.
??? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???.

33 ????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? 135,
????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
?????, ?????? ???
????????????? ?????????? ?????? (?. ?????????? ?? 10 ??? 2011 ?., Skandinaviska Enskilda Banken,
C?540/09, EU:C:2011:137, ? 19 ? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????? ? ?? 22 ??????????
2015 ?., Hedqvist, C?264/14, EU:C:2015:718, ? 33 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

34 ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????? ??
????????????????? ?? ??? ??????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????, ???
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ??????? ?????? ? ??? ?? ??????? ??????
??????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ????? (?. ??-????????????? ?????????? ??
28 ??? 2011 ?., Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, ? 23, ?????? ? ?? 22 ??????????
2015 ?., Hedqvist, C?264/14, EU:C:2015:718, ? 34 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

35 ? ???? ?????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ???? 135, ?????????? 1, ????? ?) ??
????????????????? ?? ??? ??????????, ?? ?????????? ??????? ?????????????????? „?????????,
????????????????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ? ??????? ???????, ??????????, ?????????,
?????????, ??????? ? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????”.

36 ???? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ???????, ? ?? ? ?????????????? ?? ??????????????
??? ?????????????? ?? ??????????. ?????????????????? ?????????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????, ??????
????????????????????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? (?. ?????????? ?? 28
?????????? 2010 ?., Axa UK, C?175/09, EU:C:2010:646, ? 26 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

37 ? ?????????????? ??????? ? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ??????? ? ?????????? ??????????????????
????? ?? ?????? ??? ? ??????????????????????, ?????????????? ? ???? 135, ?????????? 1, ????? ?) ??
????????????????? ?? ??? ? ?????? ?? ??????????, [...], ?????????? [...] ??????????[?] [?] ?????????[?]“.

38 ? ???? ?????????????? ?????? ? ??????, ?? ?????????? ? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ?????????? ??????? ? ??????. ?? ????
????????????? ? ?????????????????? ??-?????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????? ?
????????????? ?????????????, ?? ?????? ???????, ?????? ?????????????? ? ??????????????, ? ?? ?????? ???????,
?????? ??? ? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????????????? ?????? ??????????. ?????? ????
?????????????, ?????? ???? ?? ???? ?????????, ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????
????????????? ?????? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????????????. ?? ???? ??????, ??? ????
????????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????????????????? ?????????? ??
????????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ??
???? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? ?? ??? (?. ? ???? ??????? ?????????? ?? 5 ???
1997 ?., SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ? 53, ? ?? 28 ??? 2011, Nordea Pankki Suomi,
C?350/10, EU:C:2011:532, ? 25).

39 ?????? ???? ?????????? ?? ???? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? ?? ??? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ??????
????????????????????? ?????????????????????? „????????, ?????????“ ?????????? ?? ?????????? ?? ????
????????????? (?. ? ???? ??????? ?????????? ?? 5 ??? 1997 ?., SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ?.

64). ????? ?? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?
???????? ??????, ????? ?? ?? ?????????? ????????? ? ?????????, ??? ?????????????? ???
?? ??????? ???? ?????????, ????? ? ??? ????? ?????????? ?????????? ??? ? ???
????????????? ?????????????? ? ?????????? ??????? ?? ??????? ??????? (?? ? ??? ??????
???????? ?? 5 ??? 1997 ?, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ? 66—68).

40 ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ?? ????? ?????????????????? ??? ??????, ?????????
?????????, ?? ??????? ?? ??? 135, ??????? 1, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ??,
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ??? ?????? ?????????? ???, ?????
????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ?? ??????? ? ?????????????? ??? ?
????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ? ?????????? ??????????. ? ??? ??????????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????. ?? ??? ?? ?????? ??-?????????? ??
?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ????????? ? ? ?????????? ??? ????
????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?? ??????? ? ?????????????? ?
????????????? ??????? ?? ?????????? (?? ? ??? ?????? ??????? ?? 5 ??? 1997 ?, SDC, C?2/95,
EU:C:1997:278, ? 66 ? ?? 28 ??? 2011 ?, Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, ?
24).

41 ?????? ??? ?? ?? ??????????, ?? ??? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????
?????????, ?? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ??? 135,
????????? 1, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ??, ?????????, ????? ??? ??????????? ?? ?
????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????????
? ????? 38—40 ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????, ?? ??????, ????? ??? ??????
????????????? ? ?????? ??? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?
???? ??? ?????????? — ?????? ?? ?????????? — ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?
????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? (?? ? ??? ?????? ??????? ?? 28 ??? 2011 ?,
Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, ? 33).

42 ? ??? ?????????? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????
?? ?????? ?????????? ?/??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?????????? ? ? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ???
????????? ? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????????????? ?????? ? ??????????? ?
????????? (?? ? ??? ?????? ?????????? ?? 13 ??? 2014 ?, ATP PensionService, C?464/12,
EU:C:2014:139 ? 80, 81 ? 85), ?????????????? ?????????????????????, ?? ??? ?????? ?? ???????
????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??, ??? ?? ?? ???????,
?? ?????????????????? ? ????? 38 ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????
?? ?????????????????? ?? ????????? (?? ? ??? ?????? ?????????? ?? 13 ??? 2014 ?, ATP
PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, ? 80).

43 ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????
?????????, ?????????? ??????????, ??????? ?????????????? ? ?????? ?????????, ?????????
????????????? (?? ? ??? ?????? ?????????? ?? 5 ??? 1997 ?, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ? 50
? ?? 28 ??? 2011 ?, Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, ? 26).

44 ? ?????????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?
????? 31 ?? ?????????????? ??????? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????
????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?
?????? ? ?????????? ??????? ??? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???

55 ?? ?????? ??????, ??????????????? ?? ?????????????????, ??????????? ? ????? 135.

???????? 1, ????? ?) ?? ????????????? ?? ???, ?? ?????? ?? ????????????? ?? ???????
????????? ??? ???? ?????????????? ? ????????? ??????????????, ?? ?????????? ??????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ??? ? ?? ??
?????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ??????? ??
????????????? ?? ????????????? ???, ? ?? ?? ????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
???????????????????? ????????? (????????? ?? 19 ????? 2007 ?, Velvet & Steel Immobilien, C?455/05,
EU:C:2007:232, ?. 24, ?????? ? ?????????????? ?? 14 ??? 2008 ?, Tiercé Ladbroke ? Derby,
C?231/07 ? C?232/07, EU:C:2007:332, ?. 24).

56 ????? ? ????, ?????? ????????????? ? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???????
????????? ??? ???? ????????????????? ? ?????????? ????????????????? ?? ? ?????????? ? ??????
????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????
??????? ?????????????????, ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????
??????, ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ? ??????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????
?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????. ??? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? 135, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ???.

57 ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??
?????????, ?? ??? 135, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?
??????, ?? ????????????????? ? ??? ?????????????????? ?? ??? ?? ??????????, ?????????? ?????????????
? ??????????, ?? ?? ?????????? ??? ?????? „?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ???
????????? ??????“ ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ??
????????????????????????? ????, ?????????????? ?? ??? ??????, ?????? ?????? ??? — ??? ??????????
? ?????????? ?? ?????????? ?????? — ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????.

?? ??????????? ??????????

58 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ????, ?????????? ?? ??? ?? ??????????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????:

???? 135, ????????? 1, ????? ?) ?? ????????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ???????
2006 ?????? ??????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????
?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ?????????????? ? ??????????, ?? ??
????????? ?? ?????? „?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????
?????“ ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ??
????????????????????????? ????, ?????????????? ?? ??? ??????, ?????? ?????? ??? —
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? — ?????? ?????? ?? ??? ?????? ???
????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????.

????????

* ??? ? ? ??????????????????: ?????????.